

PAE 49 / PAE 50

RO

INSTRUCȚIUNI
RĂCITOR DE
AER



TRT-BA-PAE49-PAE50-TC240404TTRT01-007-EN

TROTEC

Cuprins

Informații privind utilizarea acestor instrucțiuni	2
Siguranță	2
Informații despre dispozitiv	5
Transport și depozitare	7
Asamblare și punere în funcțiune	7
Funcționare	12
Accesorii disponibile	16
Erori și defecțiuni	16
Întreținere	17
Anexă tehnică	21
Eliminare	21

Informații privind utilizarea prezentelor instrucțiuni

Simboluri



Avertisment privind tensiunea electrică
Acest simbol indică pericole pentru viața și sănătatea persoanelor cauzate de tensiunea electrică.



Avertisment
Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau la deces.



Atenție
Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un nivel scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări ușoare sau moderate.

Notă
Acest cuvânt de avertizare indică informații importante (de exemplu, daune materiale), dar nu indică pericole.



Info
Informațiile marcate cu acest simbol vă ajută să vă îndepliniți sarcinile rapid și în siguranță.

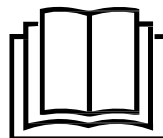


Respectați manualul
Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că instrucțiunile trebuie respectate.

Puteți descărca versiunea actuală a instrucțiunilor și declarația de conformitate UE prin intermediul următorului link:



PAE 49



<https://hub.trotec.com/?id=44176>



PAE 50

<https://hub.trotec.com/?id=41851>

Siguranță

Citiți cu atenție acest manual înainte de a porni sau de a utiliza dispozitivul. Păstrați întotdeauna manualul în imediata apropiere a dispozitivului sau a locului de utilizare a acestuia.



Avertisment

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fi primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Nu utilizați aparatul în încăperi sau zone cu risc de explozie și nu îl instalați în astfel de locuri.
- Nu utilizați aparatul în medii corozive.
- Așezați aparatul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Lăsați aparatul să se usuce după o curățare cu apă. Nu îl folosiți când este ud.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu expuneți dispozitivul la jeturi directe de apă.
- Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării.
- Nu vă așezați pe dispozitiv.

- Acest aparat nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii și animale. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Verificați ocazional dispozitivul în timpul funcționării.
- Verificați accesoriile și piesele de conectare pentru a depista eventualele deteriorări înainte de fiecare utilizare a dispozitivului. Nu utilizați dispozitive sau piese defecte.
- Asigurați-vă că toate cablurile electrice din exteriorul aparatului sunt protejate împotriva deteriorării (de exemplu, cauzate de animale). Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablurile electrice sau conexiunea la rețea sunt deteriorate!
- Conectarea la rețeaua electrică trebuie să corespundă specificațiilor din anexa tehnică.
- Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză prevăzută cu siguranță corespunzătoare.
- Luați în considerare puterea de intrare a dispozitivului, lungimea cablului și destinația de utilizare atunci când alegeți prelungitoare pentru cablul de alimentare. Desfășurați complet cablurile de prelungire. Evitați suprasolicitarea electrică.
- Nu utilizați în niciun caz dispozitivul dacă observați deteriorări la ștecherul de alimentare sau la cablul de alimentare.
Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.
Cablurile de alimentare defecte prezintă un risc grav pentru sănătate!
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire sau reparații la dispozitiv, scoateți ștecherul din priza de rețea. Țineți ștecherul în mână în timp ce faceți acest lucru.
- Opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea atunci când dispozitivul nu este utilizat.
- La amplasarea aparatului, respectați distanțele minime față de pereți și alte obiecte, precum și condițiile de depozitare și de funcționare specificate în anexa tehnică.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie și evacuare a aerului nu sunt obstrucționate.
- Asigurați-vă că partea de aspirație este menținută liberă de murdărie și obiecte libere.
- Nu introduceți niciodată obiecte sau membre în interiorul aparatului.
- Nu îndepărtați semnele de siguranță, autocolantele sau etichetele de pe dispozitiv. Mențineți toate semnele de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.
- Transportați dispozitivul numai în poziție verticală, cu rezervorul de apă golit.
- Goliți și curățați rezervorul de apă înainte de depozitare sau transport. Nu beți apa. Pericol pentru sănătate!
- Nu lăsați niciodată apă în rezervorul de apă atunci când aparatul nu este utilizat.
- Asigurați-vă că obiectele din jurul aparatului nu se udă sau nu se umezesc. Dacă este prezentă umezeala, puterea de funcționare trebuie redusă. Setati aparatul la un nivel mai scăzut. Dacă puterea de funcționare nu poate fi redusă, aparatul trebuie utilizat doar intermitent. Dacă este necesar, opriți complet aparatul pentru o perioadă scurtă de timp. Asigurați-vă că materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, nu se umezesc.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza dezvoltarea organismelor biologice din mediul înconjurător.
- Asigurați-vă că apa din rezervorul de apă este înlocuită la fiecare 3 zile. În caz contrar, există riscul ca microorganismele să se înmulțească în rezervorul de apă, ceea ce reprezintă un pericol pentru sănătate dacă acestea ajung în aer sau în apă.
- Umpleți rezervorul de apă numai cu apă potabilă proaspătă, cuburi de gheață din apă potabilă proaspătă și/sau pachete de gheață adecvate.
- Pungile cu gheață nu sunt jucării. Țineți-le la distanță de copii și animale.
- Nu deschideți niciodată o pungă cu gheață. Lichidul din interiorul pungilor cu gheață poate fi dăunător pentru sănătate.
- Nu consumați gheața care se poate forma pe pungile cu gheață. Pericol pentru sănătate!
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Utilizați numai piese de schimb originale, deoarece în caz contrar nu se poate asigura o funcționare sigură și corespunzătoare.
- Utilizați bateria tip buton CR 2025.
- Nu introduceți baterii reîncărcabile în telecomandă.
- Nu încărcați niciodată bateriile care nu pot fi reîncărcate.
- Nu se pot folosi împreună tipuri diferite de baterii, precum și baterii noi și uzate.
- Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii respectând polaritatea corectă.
- Scoateți bateriile descărcate. Bateriile conțin materiale periculoase pentru mediu. Eliminați bateriile conform reglementărilor naționale.
- Scoateți bateriile din telecomandă dacă nu veți utiliza dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Nu scurtcircuitați niciodată borna de alimentare din compartimentul pentru baterii!
- Nu înghițiți bateriile! Dacă o baterie este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în decurs de 2 ore! Aceste arsuri pot duce la deces!
- Dacă bănuieți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau ar fi pătruns în organism în alt mod, solicitați imediat asistență medicală!
- Țineți bateriile noi și uzate, precum și compartimentul de baterii deschis, la îndemâna copiilor.

- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide bine, opriți utilizarea produsului cu ajutorul telecomenzii.
- Opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a curăța dispozitivul sau înainte de a umple rezervorul de apă.
- Nu așezați cablul de alimentare în fața orificiului de ieșire a aerului sau în imediata sa vecinătate.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul dispozitivului și nu-l îndoiți, pentru a evita deteriorarea izolației cablului. Nu așezați obiecte pe cablul de alimentare.

Utilizare conformă

Utilizați dispozitivul numai pentru răcirea aerului în spații interioare, respectând și urmând datele tehnice.

Utilizarea prevăzută cuprinde răcirea aerului în:

- spații de locuit
- muzee
- depozite și arhive
- biblioteci
- centre de apeluri și săli de calculatoare

Orice utilizare diferită de cea prevăzută este considerată o utilizare necorespunzătoare.

Utilizare necorespunzătoare previzibilă în mod rezonabil

- Nu așezați dispozitivul pe sol umed sau inundat, de exemplu lângă gurile de scurgere din pardoseală.
- Nu așezați obiecte, de exemplu haine, pe dispozitiv.
- Nu folosiți dispozitivul în aer liber.
- Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a piscinelor, căzilor de baie și dușurilor.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Nu efectuați modificări neautorizate, alterări sau schimbări structurale la dispozitiv.

Calificarea personalului

Persoanele care utilizează acest dispozitiv trebuie:

- să fie conștiente de pericolele care apar atunci când se lucrează cu dispozitive electrice în zone umede.
- să fi citit și înțeles instrucțiunile, în special capitolul „Siguranță”.

Lucrările de întreținere care necesită deschiderea carcasei trebuie efectuate numai de către firme specializate în instalații electrice sau de către producător.

Semnele și etichetele de siguranță de pe dispozitiv

Atenție

Nu îndepărtați niciun semn de siguranță, autocolant sau etichetă de pe aparat. Mențineți toate semnele de siguranță, autocolantele și etichetele în stare lizibilă.

Pe aparat sunt aplicate următoarele semne și etichete de siguranță:

Simboluri	Semnificație
	Acest simbol situat pe dispozitiv indică faptul că filtrul trebuie verificat și, dacă este necesar, curățat înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți filtrul dacă este defect. Nu introduceți un filtru umed în aparat. Așteptați până când filtrul s-a uscat.
	Acest simbol situat pe dispozitiv indică faptul că rezervorul de apă trebuie curățat la fiecare 3 zile. Schimbați apa din rezervor la fiecare 3 zile. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică înainte de a curăța rezervorul de apă.
	Simbolurile afișate pe aparat indică faptul că trebuie să acordați atenție indicatorului de nivel de umplere din partea frontală a aparatului atunci când umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă. Nivelul apei nu trebuie să depășească nivelul maxim de umplere. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a umple din nou rezervorul cu apă sau de a introduce pachete de gheață în aparat.

Plăcuța de identificare este atașată la aparat în limbile germană și engleză. Ca exemplu, este prezentată aici plăcuța de identificare a aparatului PAE 49.

Typ / Type PAE 49
Artikel-Nr. / Item-No. 1.210.003.019
Verdunstungsleistung / Evaporation capacity max. 2 l/h
Luftmenge / Air volume 750 m³/h
Schalldruckpegel / Sound pressure level 63 dB(A)
Leistungsaufnahme / Power consumption 145 W
Netzanschluss / Power supply 220-240 V - /50 Hz
Wasserbehälter / Water tank 20 l
Gewicht / Weight 13 kg

WARNING!
Disconnect the device from the mains before refilling water or putting ice packs into the device.
WARNUNG!
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wasser nachfüllen oder Kühlakkus in das Gerät legen.
Serien-Nr. / Serial-No.

TROTEC GmbH
Großbauer Straße 7
52525 Heinsberg - Germany
Design and Quality by Trotec
Made in PRC

WARNING!
When filling the water tank with water, please pay attention to the water level mark at the front side of the unit. Water can't exceed the maximum water level.
WARNUNG!
Beim Befüllen des Wasserbehälters mit Trinkwasser beachten Sie die Füllstandsanzeige an der Vorderseite des Gerätes. Das Wasser darf nicht den maximalen Füllstand überschreiten.

Această etichetă se găsește pe aparat în limbile engleză și germană.

Utilizați aparatul cu adaptorul furnizat de producător.

Riscuri reziduale



Avertisment privind tensiunea electrică
Lucrările la componentele electrice trebuie efectuate numai de o firmă specializată autorizată!



Avertisment privind tensiunea electrică Risc de electrocutare!
Aparatul nu este protejat împotriva apei.
Există riscul de electrocutare!
Nu utilizați niciodată dispozitivul în zone în care picături, stropi sau apă curgătoare pot pătrunde în interiorul acestuia!
Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă!



Avertisment privind tensiunea electrică: Risc de electrocutare!
Risc de electrocutare dacă dispozitivul intră în contact cu apa!
Nu utilizați acest dispozitiv în imediata apropiere a căzilor de baie, a dușurilor sau a piscinelor!



Avertisment privind tensiunea electrică
Înainte de orice intervenție asupra dispozitivului, scoateți ștecherul din priză!
Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude sau umede. Țineți bine de ștecher în timp ce scoateți cablul de alimentare din priză.



Avertisment
Lichidul din pungile cu gheață poate fi dăunător pentru sănătate!
Dacă lichidul a fost înghițit, solicitați imediat asistență medicală.
Dacă lichidul a intrat în contact cu ochii, clătiți-i cu apă și consultați imediat un oftalmolog.



Avertisment
Pot apărea pericole la nivelul dispozitivului atunci când acesta este utilizat de persoane neinstruite, într-un mod neprofesional sau necorespunzător! Respectați cerințele privind calificarea personalului!



Avertisment
Dispozitivul nu este o jucărie și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.



Avertisment
Risc de sufocare!
Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Aceștia îl pot folosi ca pe o jucărie periculoasă.

Notă

Nu folosiți dispozitivul fără un filtru de aer introdus în orificiul de admisie a aerului!
Fără filtrul de aer, interiorul aparatului va fi puternic contaminat. Acest lucru poate reduce performanța și poate duce la deteriorarea aparatului.

Comportament în caz de urgență

1. Opriți dispozitivul.
2. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică: țineți de ștecherul de alimentare în timp ce trageți cablul de alimentare din priza de rețea.
3. Nu reconectați un dispozitiv defect la rețeaua electrică.

Informații despre dispozitiv

Descrierea dispozitivului

Răcitorul de aer scade temperatura camerei la un nivel confortabil prin răcire bazată pe evaporare.

Aparatul se umple cu apă rece sau, opțional, cu cuburi de gheață și/sau pachete de gheață, pentru a răci aerul cald care intră prin filtrul de evaporare și a sufla aerul rece astfel generat prin intermediul ventilatorului.

Pe lângă funcția de răcire, dispozitivul poate fi utilizat și pentru îmborspătarea aerului: datorită unui filtru de aer integrat și structurii tip fagure a filtrului de evaporare, aerul aspirat este filtrat și umidificat.

Viteza ventilatorului poate fi reglată pe patru trepte.

Direcția de evacuare a aerului răcit poate fi reglată manual prin intermediul clapetelor de ventilație, precum și prin modul de oscilare automată, selectabil opțional.

Aparatul dispune de un mod de noapte care permite o funcționare ultra-silențioasă la ora de culcare.

În plus, folosind funcția de temporizare, aparatul poate fi pornit sau oprit automat cu întârziere.

Aparatul poate fi comandat prin intermediul panoului de control de pe aparat sau prin telecomanda cu infraroșu.

În plus, aparatul este dotat cu un ionizator care elimină mirosurile și bacteriile din aerul din încăpere, dacă este necesar.

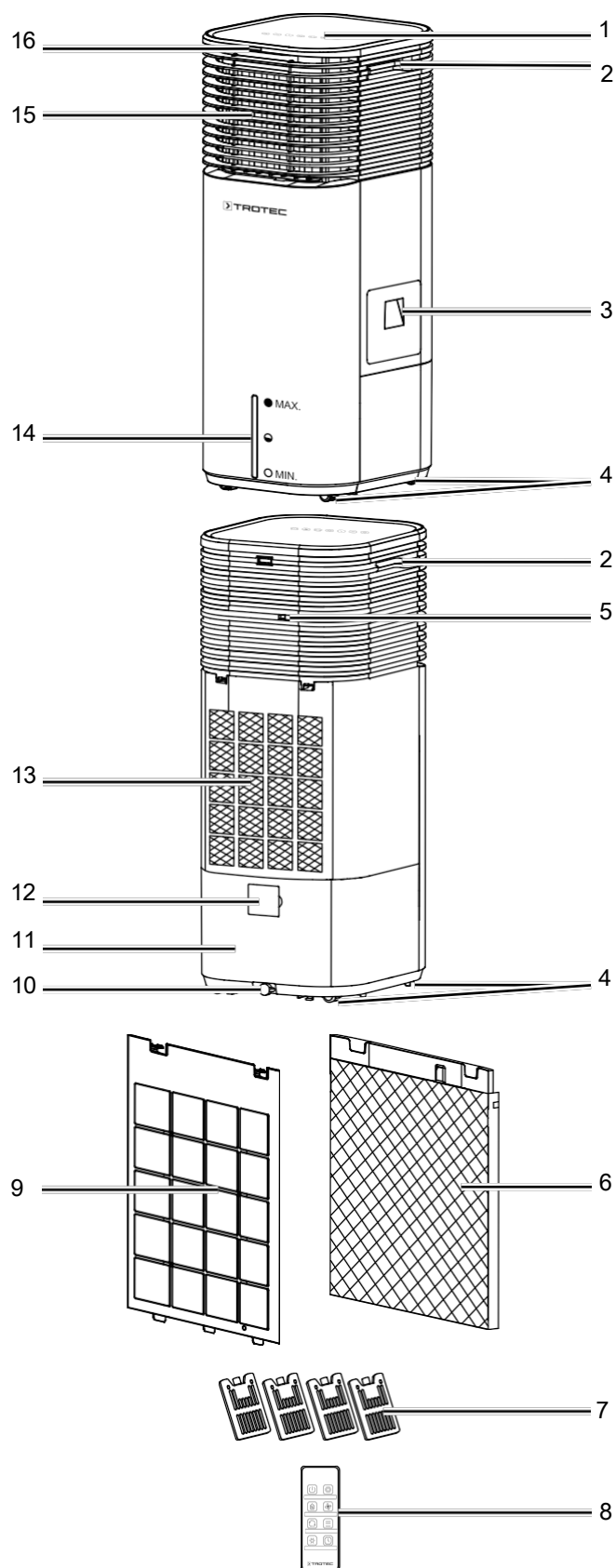
Aparatul este prevăzut cu un rezervor pentru uleiuri parfumate, pentru o aromatizare optimă a aerului din încăpere.

Funcționarea continuă este asigurată de o racordare permanentă la apă.

Funcționarea celor două aparate este identică, ele diferind doar prin aspect sau, mai precis, prin culoare. Aparatul

PAE 49 este disponibil în culoarea albă, iar dispozitivul PAE 50 este disponibil în culoarea neagră.

Descrierea dispozitivului



Nr.	Denumire
1	Panou de comandă
2	Mâner de transport
3	Pâlnie pentru apă
4	Roți
5	Suport pentru cablul de alimentare
6	Filtru de evaporare
7	Pachete de gheață
8	Telecomandă
9	Filtru de aer
10	Ieșire de apă cu dop de cauciuc
11	Rezervor de apă
12	Racord pentru furtun pentru funcționare continuă, cu capac de protecție
13	Priză de aer cu filtru de aer și filtru de evaporare
14	Indicator de nivel al apei
15	Ieșire de aer cu clapete de ventilație reglabile și clapete de aer pentru funcția de oscilare
16	Receptor telecomandă

Transport și depozitare

Atenție

Dacă depozitați sau transportați dispozitivul în mod necorespunzător, acesta se poate deteriora. Rețineți informațiile privind transportul și depozitarea dispozitivului.

Transport

Pentru a facilita transportul, dispozitivul este prevăzut cu roți.

Înainte de a transporta dispozitivul, respectați următoarele:

- Opriți dispozitivul.
- Țineți de ștecherul de alimentare în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.
- Goliți rezervorul de apă.
- Nu folosiți cablul de alimentare pentru a trage dispozitivul.
- Deplasați aparatul pe roți numai pe suprafețe solide și plane.

După transportarea aparatului, procedați după cum urmează:

- Așezați aparatul în poziție verticală după transport.

Depozitare

Înainte de a depozita dispozitivul, procedați după cum urmează:

- Goliți și curățați rezervorul de apă înainte de depozitare (consultați capitolul Întreținere).
- Lăsați filtrul de evaporare să se usuce înainte de depozitare. În caz contrar, aparatul poate emana un miros de mușchi după repornire.
- Țineți de ștecherul de alimentare în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de curent.

Când dispozitivul nu este utilizat, respectați următoarele condiții de depozitare:

- Depozitați aparatul într-un loc uscat, ferit de îngheț și de căldură.
- Depozitați aparatul în poziție verticală, într-un loc ferit de praf și de lumina directă a soarelui.
- Dacă este necesar, folosiți o husă pentru a proteja dispozitivul de praful invaziv.
- Nu așezați alte dispozitive sau obiecte deasupra dispozitivului pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Scoateți bateriile din telecomandă.

Asamblare și punere în funcțiune

Conținutul pachetului

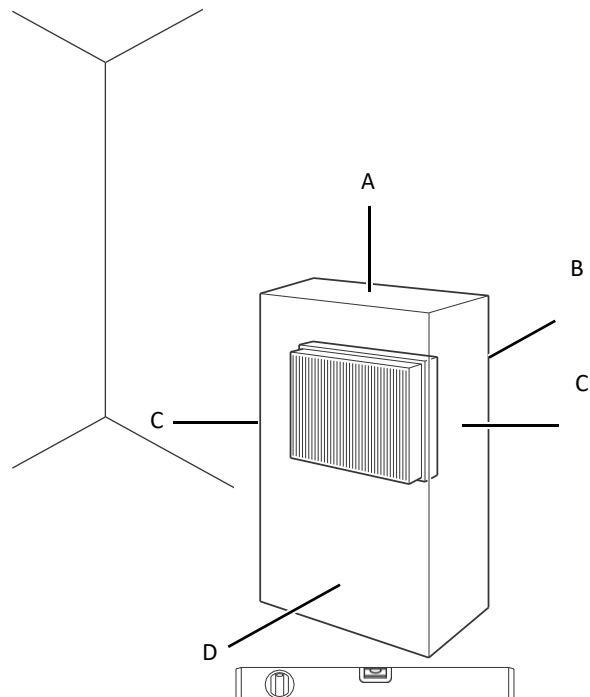
- 1 x Dispozitiv
- 1 x Telecomandă (fără baterii)
- 1 x Filtru de evaporare
- 1 x Filtru de aer
- 4 x Pachete de gheață
- 4 x Picioare
- 4 x Șuruburi pentru asamblarea picioarelor
- 1 x Furtun de racordare permanentă la apă cu supapă de reținere, lungime 1,5 m
- 1 x Adaptor pentru furtun
- 1 x Rezervor pentru ulei parfumat
- 1 x Manual

Despachetarea dispozitivului

1. Deschideți cutia de carton și scoateți dispozitivul.
2. Îndepărtați complet ambalajul.
3. Desfășurați complet cablul de alimentare. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat și că nu îl deteriorați în timpul desfășurării.

Punerea în funcțiune

Când amplasați dispozitivul, respectați distanța minimă față de pereți sau alte obiecte, așa cum este descris în capitolul Anexă tehnică.



- Înainte de a repune în funcțiune dispozitivul, verificați starea cablului de alimentare. Dacă aveți îndoieli cu privire la starea acestuia, contactați serviciul clienți.
- Așezați dispozitivul în poziție verticală și stabilă, pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Nu creați riscuri de împiedicare atunci când așezați cablul de alimentare sau alte cabluri electrice, în special atunci când poziționați dispozitivul în mijlocul camerei. Folosiți suporturi pentru cabluri.
- Asigurați-vă că prelungitoarele sunt complet desfășurate.
- Asigurați-vă că niciun fel de perdele sau alte obiecte nu obstruiează fluxul de aer.

Respectați următoarele instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul după o perioadă de neutilizare sau după ce acesta a fost depozitat:

- Curățați carcasa și rezervorul de apă înainte de repunerea în funcțiune (consultați capitolul Întreținere).

Introducerea bateriei în telecomandă



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți compartimentul bateriilor cu mâinile ude sau umede.

Notă

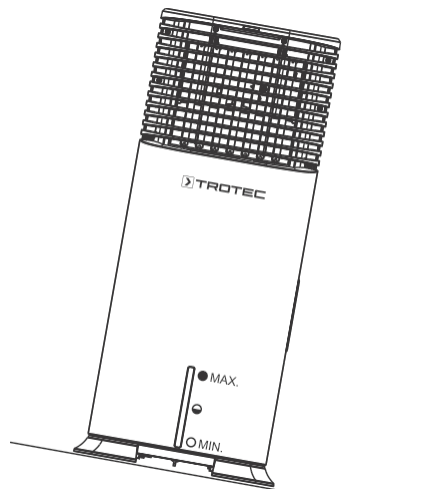
Nu folosiți baterii reîncărcabile! Respectați Datele tehnice pentru punerea în funcțiune.

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a introduce sau a schimba bateria:

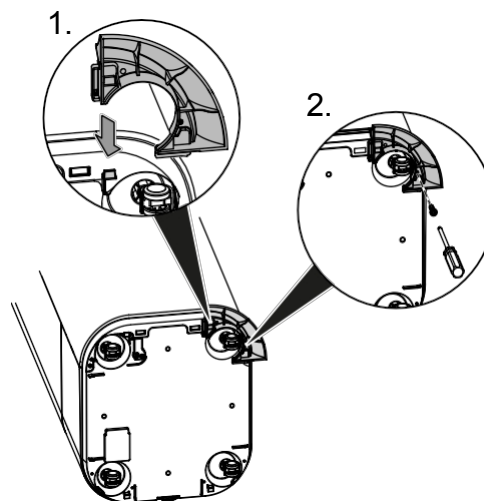
1. Apăsați dispozitivul de blocare de pe partea laterală a compartimentului pentru baterii și trageți compartimentul pentru baterii afară din telecomandă.
2. Introduceți o baterie de tip CR 2025 în compartimentul pentru baterii și glisați compartimentul înapoi în telecomandă.

Montarea picioarelor

Dacă doriți să amplasați și să utilizați dispozitivul pe o suprafață înclinată, montați mai întâi picioarele.



1. Așezați dispozitivul pe o parte și poziționați picioarele.



2. Fixați fiecare picior pe aparat cu câte un șurub.

Umplerea rezervorului de apă

Aparatul necesită apă potabilă proaspătă pentru răcirea aerului.

Atenție

Umpleți aparatul numai cu apă potabilă proaspătă.
Temperatura apei nu trebuie să depășească 40 °C.



Informație

Dacă este posibil, schimbați apa la fiecare 3 zile pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.

Respectați următoarele indicații atunci când utilizați pungile cu gheață:

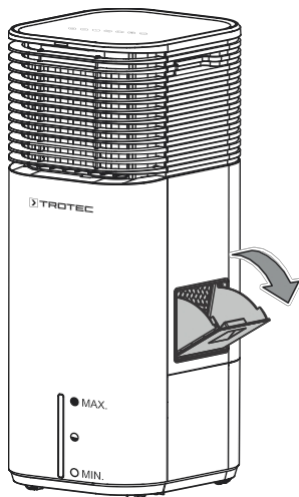
- Puneți pungile cu gheață în congelator timp de cel puțin 4 ore înainte de utilizare.
- Puneți pungile cu gheață în rezervorul de apă înainte de a umple rezervorul cu apă.



Informații

Atunci când utilizați pungile cu gheață la temperaturi exterioare ridicate, se poate forma condens la rezervorul de apă, care poate picura pe podea.

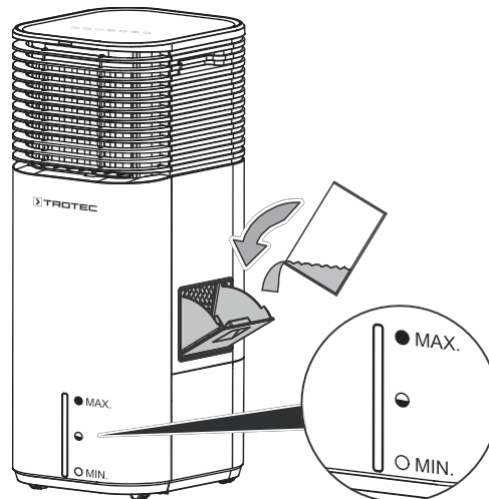
1. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de a umple rezervorul cu apă sau de a introduce pungile cu gheață în aparat.
2. Deschideți pâlnia de apă (3).



3. Asigurați-vă că dopul de cauciuc (10) este bine fixat, altfel ar putea apărea scurgeri de apă incontrollabile.

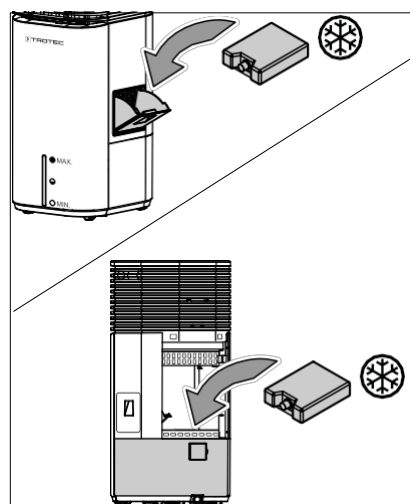
4. Umpleți rezervorul de apă numai cu apă potabilă proaspătă (11). Opțional, puteți adăuga cuburi de gheață făcute din apă potabilă pentru o răcire suplimentară.

⇒ Respectați nivelul minim și maxim de umplere indicat de indicatorul de nivel (14).
Rezervorul de apă trebuie umplut până la nivelul minim de umplere pentru a permite funcționarea pompei.



5. Dacă este necesar, introduceți pungile cu gheață (7) în rezervorul de apă (11) pentru o răcire suplimentară. Pungile cu gheață pot fi introduse în două moduri.

⇒ Opțiunea 1: Introduceți pungile cu gheață în aparat prin pâlnia de apă.
⇒ Opțiunea 2: Scoateți filtrul de evaporare (6) și filtrul de aer (9) din partea din spate a aparatului și introduceți pungile cu gheață.



6. Închideți clapeta pâlniei de apă (3) sau reintroduceți filtrul de evaporare (6) și filtrul de aer (9).
7. Asigurați-vă că aparatul nu este nici umed, nici ud la exterior. În caz contrar, ștergeți-l până se usucă.

Introducerea filtrului de evaporare și a filtrului de aer

Atenție

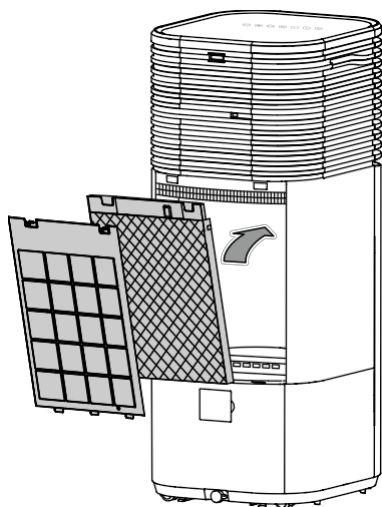
Când este setat pe modul de răcire cu aer, dispozitivul nu trebuie utilizat fără filtrul de evaporare, altfel *răcirea* nu va funcționa.

Atenție

Nu folosiți dispozitivul fără un filtru de aer introdus în orificiul de admisie a aerului!

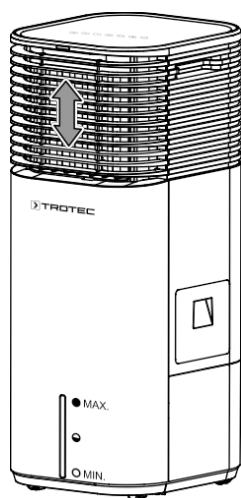
Fără filtrul de aer, interiorul aparatului va fi puternic contaminat. Acest lucru poate reduce performanța și poate duce la deteriorarea aparatului.

- Asigurați-vă că atât filtrul de evaporare, cât și filtrul de aer sunt instalate înainte de a porni dispozitivul.



Reglarea clapetelor de ventilație

- Înainte de a porni aparatul, reglați clapetele de ventilație de la orificiul de ieșire a aerului.



Opțiunea de parfumare

În plus, dispozitivul oferă posibilitatea de a difuza un parfum în timpul funcționării.

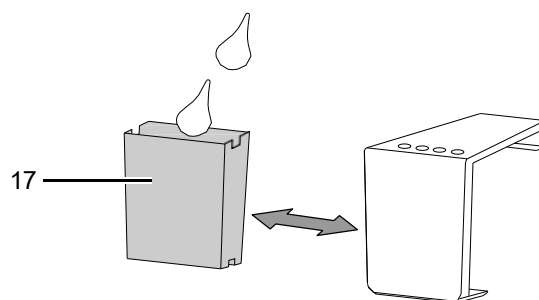
Notă

Turnați uleiul parfumat numai în rezervorul special prevăzut pentru acesta (17).

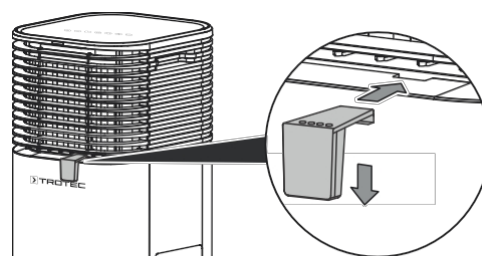
Utilizați ulei aromat standard. Pentru a utiliza opțiunea de aromatizare, procedați după cum urmează:

- ✓ Aparatul este oprit, iar cablul de alimentare este deconectat de la rețea.

- Scoateți rezervorul de ulei aromat din suport și puneți 2-3 picături de ulei aromat în rezervor.



- Introduceți din nou rezervorul de ulei parfumat în suport.
- Atașați rezervorul de ulei parfumat la dispozitiv.



Racord permanent la apă

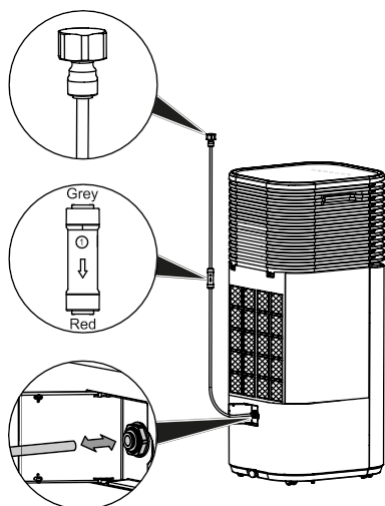
Dacă utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată sau nu doriți să umpleți rezervorul de apă în mod constant, puteți conecta un furtun de alimentare permanentă cu apă la racordul pentru furtun (12).

Atenție

Odată ce ați dezasamblat furtunul furnizat în componentele sale individuale, acest furtun nu mai trebuie utilizat.

Vă rugăm să respectați presiunea de alimentare cu apă, care variază între 0,1 MPa (min.) și 0,4 MPa (max.). Temperatura apei trebuie să fie sub 25 °C.

- ✓ Aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua electrică.
- ✓ Când umpleți rezervorul de apă (11) cu apă potabilă, vă rugăm să acordați atenție indicatorului de nivel de umplere (14) din partea din față a aparatului. Nivelul apei nu trebuie să depășească nivelul maxim de umplere



Conectarea cablului de alimentare

- Introduceți ștecherul de alimentare într-o priză de rețea prevăzută cu siguranță corespunzătoare.



Informații

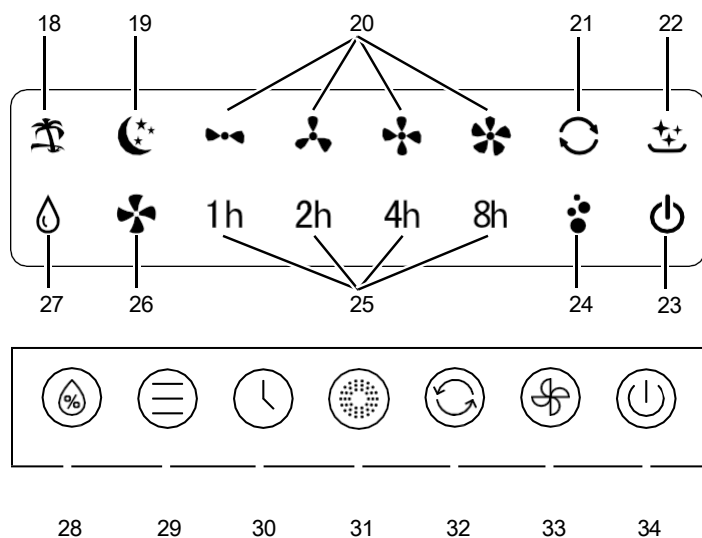
La conectarea cablului de alimentare, se aude un semnal sonor, iar LED-urile de pe panoul de comandă se aprind scurt în roșu sau alb. LED-ul *de standby* (23) va rămâne aprins permanent în roșu în modul de standby.

1. Deschideți capacul racordului pentru furtun (12).
2. Conectați furtunul de racordare permanentă la apă, furnizat împreună cu aparatul, la racordul pentru furtun (12). Acordați atenție direcției corecte de conectare.
3. Conduceți celălalt capăt al furtunului către o priză de apă adecvată. Furtunul de racordare permanentă la rețeaua de apă nu trebuie să fie îndoit.

Funcționare

- Evitați ușile și ferestrele deschise.

Elemente de comandă



Nr.	Denumire	Semnificație
18	LED pentru <i>împrospătarea aerului</i>	Se aprinde în alb când este activat modul de <i>împrospătare a aerului</i>
19	LED <i>mod nocturn</i>	Se aprinde în alb când este activat modul de noapte
20	LED-uri pentru <i>treptele ventilatorului</i>	Indicatorul vitezei ventilatorului se aprinde în alb: Nivelul 1 = scăzut Nivelul 2 = mediu Nivelul 3 = ridicat Nivelul 4 = maxim
21	LED-ul <i>funcției de oscilare</i>	Se aprinde în alb când funcția de oscilare este activată
22	LED de <i>resetare a filtrului</i>	Clipește roșu pentru a reaminti că filtrele trebuie curățate după 200 de ore de funcționare
23	LED de <i>standby</i>	Se aprinde în roșu când cablul de alimentare este conectat
24	LED-ul <i>ionizatorului</i>	Se aprinde în alb când funcția de ionizare este activată
25	LED-uri pentru <i>ore</i>	Se aprind în alb când este activat temporizatorul pentru pornirea sau oprirea automată Afișarea numărului de ore al cronometrului activat: <i>1h, 2h, 4h și 8h</i>
26	LED de <i>ventilație</i>	Se aprinde în alb când modul de <i>ventilație</i> este activat

Nr.	Denumire	Semnificație
27	LED de <i>umiditate</i>	Se aprinde în alb când este activat modul de <i>răcire cu aer</i> Clipește când rezervorul de apă este gol
28	Butonul de <i>umiditate</i>	Activarea sau dezactivarea modului de <i>răcire cu aer</i>
29	Butonul „Mod”	Buton de selectare pentru <i>împrospătarea aerului, ventilație și modul de noapte</i>
30	Butonul <i>temporizator</i>	Activarea sau dezactivarea funcției de temporizare: 1h, 2h, 4h, 8h
31	Butonul <i>ionizatorului</i>	Activarea sau dezactivarea modului de <i>ionizare</i>
32	Butonul <i>Swing</i>	Activarea sau dezactivarea funcției de oscilare
33	Butonul de <i>viteză</i>	Pentru reglarea vitezei ventilatorului
34	Butonul de <i>standby</i>	Pornirea sau oprirea dispozitivului



electrică Risc de electrocutare!

Aparatul nu este protejat împotriva apei.

Există riscul de electrocutare!

Nu utilizați niciodată aparatul în zone în care picături, stropi sau apă curgătoare pot pătrunde în aparat! Nu scufundați niciodată aparatul în apă!

Pornirea dispozitivului

După ce ați instalat complet dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul „Asamblare și punere în funcțiune”, îl puteți porni.

1. Apăsăți butonul de *așteptare* (34).

⇒ Aparatul pornește în modul de *ventilație* la treapta 1 a ventilatorului.

⇒ LED-urile *Ventilație* (26) și *Treapta ventilatorului 1* (20) se aprind în alb.

⇒ LED-ul *Mod de funcționare* (23) este aprins în roșu.

Setarea modului de funcționare

Aparatul dispune de următoarele moduri de funcționare:

- *Răcire cu aer*
- *Împrospătarea aerului*
- *Ventilație*

Răcire cu aer

Modul *de răcire a aerului* poate fi activat suplimentar în timpul tuturor celorlalte moduri de funcționare.

În timpul *răcirii cu aer*, pompa este pornită, iar apa este distribuită peste filtrul de evaporare pentru a răci aerul care circulă. Dacă rezervorul de apă este gol, LED-ul *de umiditate* (27) clipește.

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a activa *răcirea aerului*:

1. Apăsați butonul „*Umiditate*” (28).
⇒ LED-ul „*Umiditate*” (27) se aprinde în alb.
⇒ Pompa pornește.
2. Apăsați butonul „*Viteză*” (33) pentru a seta treapta dorită a ventilatorului (de la 1 la 4).
3. Apăsați din nou butonul „*Umiditate*” (28) pentru a opri *răcirea cu aer*.
⇒ LED-ul *de umiditate* (27) se stinge.
⇒ Aparatul continuă să funcționeze în modul de funcționare selectat anterior.

Notă

Când este activat modul *de răcire cu aer*, filtrul de aer și cel de evaporare nu trebuie îndepărtate, altfel apa din filtru va picura în interiorul aparatului.

Împrospătarea aerului

În modul *de împrospătare a aerului*, viteza ventilatorului crește și scade alternativ pentru a genera un curent de aer plăcut și natural.

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a activa *funcția de împrospătare a aerului*:

1. Apăsați butonul *Mode* (29) până când LED-ul *de împrospătare a aerului* (18) se aprinde. Vitezele ventilatorului sunt reglate automat.

Ventilație

În modul *de ventilație*, puteți selecta manual toate cele 4 viteze ale ventilatorului.

Vă rugăm să procedați după cum urmează pentru a activa *ventilația*:

1. Apăsați butonul *Mode* (29) până când LED-ul *de ventilație* (26) se aprinde.
2. Pentru a regla treapta ventilatorului, apăsați butonul „*Speed*” (33) până când se aprinde LED-ul corespunzător *treptei* dorite (20).

Modul de noapte

În modul nocturn, este posibilă activarea suplimentară a *răcirii cu aer*.

Funcția de împrospătare a aerului nu poate fi activată.

Temporizatorul este setat automat la 8 ore.

În modul de noapte, aparatul funcționează utilizând un program prestabilit cu viteze diferite ale ventilatorului pentru a genera un flux de aer adaptat obiceiurilor de somn ale omului.

1. Apăsați butonul „*Mode*” (29) până când se aprinde LED-ul *pentru modul de noapte* (19).

Setarea temporizatorului

Temporizatorul are două moduri de funcționare:

- pornire automată la expirarea unui număr prestabilit de ore.
- oprire automată la expirarea unui număr prestabilit de ore.

Funcția poate fi setată în toate modurile de funcționare, precum și în timpul stării de așteptare.

Numărul de ore poate fi setat la 1 h, 2 h, 4 h sau 8 h.

Pornire automată

✓ Aparatul este oprit.

1. Apăsați butonul *Timer* (30) până când numărul dorit de ore dorit este afișat de LED-urile „*Hours*” (25).

⇒ Temporizatorul este acum setat la numărul dorit de ore.

⇒ Aparatul pornește automat în modurile de funcționare selectate anterior, după ce a trecut numărul de ore setat.

Note privind pornirea automată:

- Pornirea manuală a dispozitivului dezactivează funcția de pornire automată.
- În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică, cronometrul și funcția de memorie vor fi dezactivate.

Oprire automată

Dispozitivul se oprește automat după o anumită perioadă de timp dacă nu se efectuează nicio setare:

- Modul de noapte: oprire automată după 8 ore de funcționare
- Împrospătarea aerului/ventilație: oprire automată după 15 ore de funcționare

De asemenea, puteți utiliza funcția de temporizare în fiecare mod de funcționare pentru a seta dispozitivul să se oprească automat după un număr prestabilit de ore. Pentru a face acest lucru, procedați după cum urmează:

✓ Aparatul este pornit.

1. Apăsați butonul *Timer* (30) până când numărul dorit de ore este afișat de LED-urile „*Hours*” (25).

⇒ Setarea temporizatorului corespunde numărului dorit de ore.

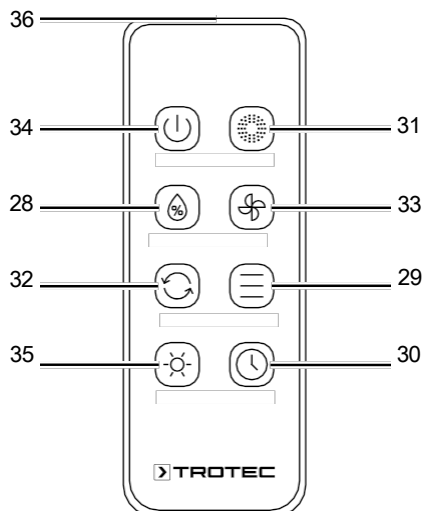
⇒ Aparatul se oprește automat după ce a trecut numărul de ore setat.

Note privind oprirea automată:

- Apăsarea butonului „*Standby*” (34) dezactivează funcția de oprire automată.

Telecomanda

Toate setările aparatului pot fi efectuate și cu ajutorul telecomenzii incluse în pachetul de livrare.



Nr.	Denumire	Semnificație
28	Butonul de umiditate	Activarea sau dezactivarea modului de răcire cu aer
29	Butonul „Mod”	Buton de selectare pentru îmborsăarea aerului, ventilație și modul de noapte
30	Butonul temporizator	Activarea sau dezactivarea funcției de temporizare: 1h, 2h, 4h, 8h
31	Butonul ionizatorului	Activarea sau dezactivarea modului de ionizare
32	Butonul Swing	Activarea sau dezactivarea funcției de oscilare
33	Butonul de viteză	Pentru reglarea vitezei ventilatorului
34	Butonul de standby	Pornirea sau oprirea dispozitivului
35	Butonul de iluminare	Pornirea sau oprirea iluminării afișajului
36	Emițător/receptor de telecomandă	Pentru transmisia prin infraroșu către dispozitiv

Funcția de balansare

Funcția de oscilație poate fi activată în orice mod de funcționare, dacă este necesar.

În spatele clapetelor de ventilație orizontale, în aparat sunt integrate clapete de aer verticale. Prin intermediul funcției de oscilare, aceste clapete de aer sunt mișcate automat, asigurând astfel o circulație continuă a aerului.

1. Apăsați butonul de oscilație (32) pentru a activa sau dezactiva funcția de oscilație.
⇒ Când funcția de oscilare este activată, LED-ul *Swing* (21) se aprinde.

Ionizare

Ionizarea poate fi activată în funcție de necesități. Aparatul va elibera apoi ioni pentru o purificare suplimentară a aerului. Ionii eliberați elimină polenul, praful, virusurile și bacteriile din aerul din încăpere.

Ionizarea poate fi activată în orice mod de funcționare.

1. Apăsați butonul „Ionizer” (31) pentru a activa sau dezactiva ionizarea.
⇒ Când ionizarea este activată, LED-ul „Ionizer” (24) se aprinde.

Iluminare

LED-urile de pe elementul de comandă pot fi aprinse sau stinse.

1. Apăsați butonul „Lumină” (35) pentru a activa sau dezactiva iluminarea de fundal.



Informații

Dacă apăsați un buton în timp ce iluminarea de fundal este oprită, LED-urile corespunzătoare se vor aprinde timp de aprox. 45 de secunde, apoi se vor stinge din nou.

Funcția de memorie

Dacă reporniți aparatul din modul de așteptare, setările selectate pentru modul de funcționare sunt salvate. Orice temporizator sau mod de noapte activat nu va fi salvat în aparat.

Adăugarea apei

Dispozitivul semnalează rezervorul de apă gol prin intermitența LED-ului *de umiditate* (27). În acest caz, rezervorul de apă trebuie umplut din nou.

Respectați următoarele instrucțiuni atunci când utilizați pungile cu gheață:

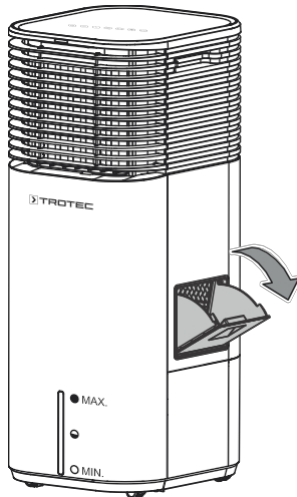
- Puneți pungile cu gheață în congelator timp de cel puțin 4 ore înainte de utilizare.
- Puneți pungile cu gheață în rezervorul de apă înainte de a umple rezervorul cu apă.
- Așezați pungile cu gheață numai în compartimentul prevăzut în rezervorul de apă; în caz contrar, pompa nu va funcționa corespunzător.



Informații

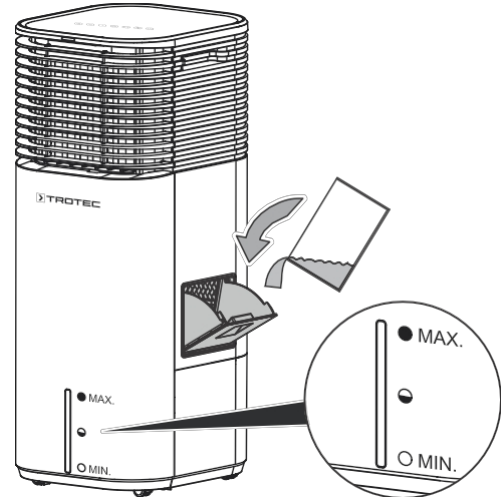
Atunci când utilizați pungile cu gheață la temperaturi exterioare ridicate, se poate forma condens pe rezervorul de apă, care poate picura pe podea.

1. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică înainte de a umple rezervorul cu apă sau de a introduce pungile cu gheață în dispozitiv.
2. Deschideți pâlnia de apă (3).



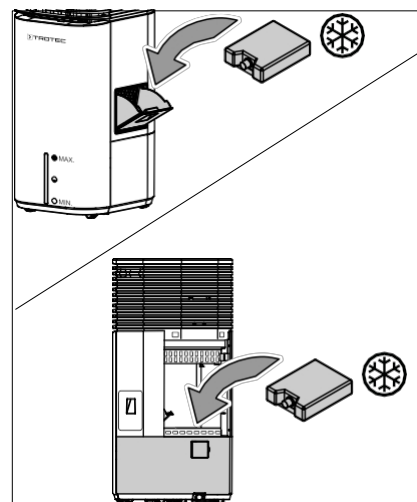
4. Umpleți rezervorul de apă numai cu apă potabilă proaspătă (11). Opțional, puteți adăuga cuburi de gheață făcute din apă potabilă pentru o răcire suplimentară.

⇒ Respectați nivelul minim și maxim de umplere indicat de indicatorul de nivel (14).
Rezervorul de apă trebuie umplut până la nivelul minim de umplere pentru a permite funcționarea pompei.



5. Dacă este necesar, introduceți pungile cu gheață (7) în rezervorul de apă (11) pentru o răcire suplimentară. Pungile cu gheață pot fi introduse în două moduri.

⇒ Opțiunea 1: Introduceți pungile cu gheață în aparat prin pâlnia de apă.
⇒ Opțiunea 2: Scoateți filtrul de evaporare (6) și filtrul de aer (9) din partea din spate a aparatului și introduceți pungile cu gheață.



6. Închideți clapeta pâlniei de apă (3) sau reintroduceți filtrul de evaporare (6) și filtrul de aer (9).
7. Asigurați-vă că aparatul nu este nici umed, nici ud la exterior. În caz contrar, ștergeți-l până se usucă.

Funcția de oprire automată

Dacă rezervorul de apă este gol, LED-ul *de umiditate* (27) clipește.

În modul *de răcire a aerului*, ventilatorul continuă să funcționeze; în modul *de îmborsărire a aerului*, aparatul se va opri automat după un timp.

Oprire



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de alimentare cu mâinile ude sau umede.

- Opriți aparatul.
- Țineți de ștecherul de alimentare în timp ce scoateți cablul de alimentare din priza de rețea.
- Goliți și curățați rezervorul de apă (consultați capitolul „Întreținere”).
- Curățați aparatul conform indicațiilor din capitolul „Întreținere”.
- Depozitați aparatul conform capitolului Transport și depozitare.

Accesorii disponibile



Avertisment

Utilizați numai accesoriile și echipamentele suplimentare specificate în instrucțiuni.

Utilizarea unor instrumente de inserare sau a unor accesorii, altele decât cele specificate în instrucțiuni, poate prezenta un risc de rănire.

Denumire	Număr de articol
Filtru de evaporare	7.710.000.862

Erori și defecțiuni

Dispozitivul a fost verificat de mai multe ori în timpul producției pentru a se asigura funcționarea corectă. Dacă totuși apar defecțiuni, verificați dispozitivul conform listei de mai jos.

Atenție

Așteptați cel puțin 3 minute după efectuarea lucrărilor de întreținere și reparații. Abia apoi repuneți dispozitivul în funcțiune.

Dispozitivul nu pornește:

- Verificați conexiunea la sursa de alimentare.
- Verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul de rețea prezintă deteriorări.
- Verificați siguranțele de la locul de instalare.

Aparatul funcționează cu capacitate redusă sau deloc:

- Verificați poziția clapetelor de ventilație orizontale. Acestea trebuie să fie deschise la maxim.
- Verificați dacă filtrul de aer este murdar. Dacă este necesar, curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
- Verificați distanța minimă față de pereți sau alte obiecte. Dacă este necesar, poziționați aparatul puțin mai spre centrul camerei.

Aparatul funcționează, dar nu se produce răcirea cu aer și pompa nu funcționează:

- Verificați dacă modul *de răcire cu aer* este activat. LED-ul *de umiditate* (27) ar trebui să fie aprins.
- Verificați nivelul de umplere al rezervorului de apă (consultați capitolul Umplerea rezervorului de apă). LED-ul *de umiditate* (27) nu trebuie să clipească.
- Verificați dacă există obiecte care blochează orificiul de admisie al pompei. Asigurați-vă că orificiul de admisie al pompei nu este blocat.
- În cazul în care pompa nu funcționează în ciuda unui rezervor de apă umplut corect și a modului de răcire cu aer activat, este posibil ca pompa să fie defectă. Vă rugăm să contactați serviciul clienți.

Există o scurgere de apă:

- Verificați dacă aparatul prezintă scurgeri.
- Verificați dacă rezervorul de apă este bine fixat.

Funcția de balansare nu funcționează:

- Este posibil ca motorul funcției de oscilare să fie defect. Vă rugăm să contactați serviciul clienți.

Aparatul face zgomot sau vibrează:

- Verificați dacă aparatul este așezat într-o poziție stabilă și verticală.

Aparatul nu răspunde la telecomanda cu infraroșu:

- Verificați dacă distanța dintre telecomandă și dispozitiv este prea mare și reduceți-o, dacă este necesar.
- Asigurați-vă că nu există obstacole, cum ar fi mobilier sau pereți, între dispozitiv și telecomandă. Asigurați-vă că există contact vizual între dispozitiv și telecomandă.
- Verificați starea de încărcare a bateriilor și înlocuiți-le dacă este necesar.
- Dacă bateriile tocmai au fost schimbate, verificați dacă polaritatea acestora este corectă.

Dispozitivul încă nu funcționează corect după aceste verificări:

Vă rugăm să contactați serviciul clienți. Dacă este necesar, duceți dispozitivul la o firmă specializată autorizată în domeniul electric sau la producător pentru reparații.

Întreținere

Intervale de întreținere

Interval de întreținere și îngrijire	înainte de fiecare punere în funcțiune	după necesități	la fiecare 3 zile	cel puțin o dată la 2 săptămâni	cel puțin o dată la 4 săptămâni	cel puțin o dată pe an
Curățați rezervorul de apă			X			
Verificați dacă în orificiile de admisie și evacuare a aerului există murdărie sau obiecte străine și curățați-le, dacă este necesar	X				X	
Curățați exteriorul		X				X
Verificați vizual interiorul dispozitivului pentru a depista eventualele urme de murdărie		X				X
Verificați dacă filtrul de aer prezintă murdărie sau obiecte străine și curățați-l, dacă este necesar	X			X		
Înlocuirea filtrului de evaporare		X				
Verificați dacă există deteriorări	X					
Verificați șuruburile de fixare		X				X
Test de funcționare						X

Jurnal de întreținere și îngrijire

Tipul dispozitivului:

Numărul dispozitivului:

Interval de întreținere și îngrijire	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Curățați rezervorul de apă																
Verificați dacă în orificiile de admisie și evacuare a aerului există murdărie sau obiecte străine și curățați-le dacă este necesar																
Curățați exteriorul																
Verificați vizual interiorul dispozitivului pentru a depista prezența murdăriei																
Verificați filtrul de aer pentru a depista murdăria și obiectele străine și curățați-l, dacă este necesar																
Înlocuirea filtrului de evaporare																
Verificați dacă există deteriorări																
Verificați șuruburile de fixare																
Test de funcționare																
Observații:																

1. Data: Semnătură:	2. Data: Semnătură:	3. Data: Semnătură:	4. Data: Semnătură:
5. Data: Semnătură:	6. Data: Semnătură:	7. Data: Semnătură:	8. Data: Semnătură:
9. Data: Semnătură:	10. Data: Semnătură:	11. Data: Semnătură:	12. Data: Semnătură:

13. Data:	14. Data:	15. Data:	16. Data:
Semnătură:	Semnătură:	Semnătură:	Semnătură:

Activități necesare înainte de începerea lucrărilor de întreținere



Avertisment privind tensiunea electrică

Nu atingeți ștecherul de alimentare cu mâinile ude sau umede.

- Opriti aparatul.
- Țineți ștecherul de priză în timp ce scoateți cablul de alimentare din priză.

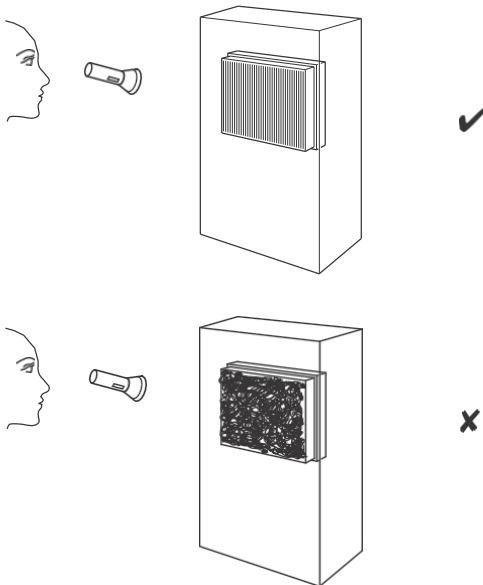


Avertisment privind tensiunea electrică

Operațiunile care necesită deschiderea aparatului trebuie efectuate numai de către firme specializate autorizate sau de către producător.

Inspecție vizuală a interiorului aparatului pentru a depista prezența murdăriei

1. Scoateți filtrul de aer.
2. Folosiți o lanternă pentru a ilumina orificiile aparatului.
3. Verificați dacă în interiorul aparatului există murdărie.
4. Dacă observați un strat gros de praf, solicitați curățarea interiorului aparatului de către o firmă specializată în instalații electrice sau de către producător.
5. Reinstalați filtrul de aer.



Curățarea carcasei

Curățați carcasa cu o cârpă moale, umedă și fără scame. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în carcasă. Protejați componentele electrice de umezeală. Nu folosiți agenți de curățare agresivi, cum ar fi spray-uri de curățare, solvenți, produse de curățare pe bază de alcool sau abrazive, pentru a umezi cârpa.

Curățarea rezervorului de apă

Atenție

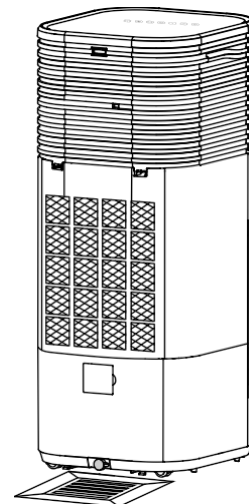
Rezervorul de apă nu poate fi îndepărtat.

Nu încercați să scoateți rezervorul de apă, deoarece acest lucru ar putea duce la deteriorarea aparatului.

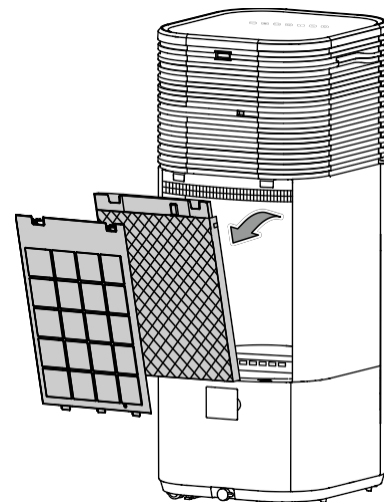
Rezervorul de apă trebuie curățat la fiecare 3 zile, dacă este utilizat intens. Folosiți oțet de uz casnic ca agent de curățare/detartrare. Respectați specificațiile producătorului și avertismentele privind pericolele asociate agentului de detartrare.

Goliți și curățați rezervorul de apă înainte de o perioadă mai lungă de neutilizare sau depozitare și înainte de repunerea în funcțiune (de exemplu, dacă aparatul a fost depozitat timp de câteva luni și este prăfuit).

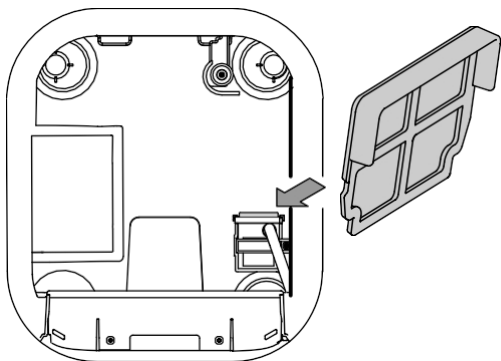
1. Transportați cu grijă sau împingeți dispozitivul către un loc adecvat pentru evacuarea apei (de exemplu, o scurgere) sau așezați un recipient de colectare adecvat sub orificiul de evacuare a apei.
2. Deschideți orificiul de evacuare a apei și goliți apa.



3. Scoateți filtrul de aer și filtrul de evaporare din aparat.



4. Scoateți filtrul de protecție al pompei submersibile din aparat. Aveți grijă să nu deteriorați filtrul de protecție cu degetele. În acest scop, atingeți numai părțile laterale din plastic ale filtrului.



5. Curățați filtrul de protecție folosind o cârpă ușor umedă, moale și fără scame. Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu apă caldă amestecată cu un agent de curățare neutru.
6. Clătiți bine rezervorul de apă cu oțet de uz casnic (agent de îndepărtare a depunerilor de calcar).
7. Apoi clătiți rezervorul de apă cu apă.
8. Uscați interiorul rezervorului de apă cu o cârpă care nu lasă scame.
9. Reintroduceți filtrul de protecție în aparat.
10. Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă dacă doriți să continuați funcționarea (consultați capitolul „Adăugarea apei”).

Curățarea filtrului de aer

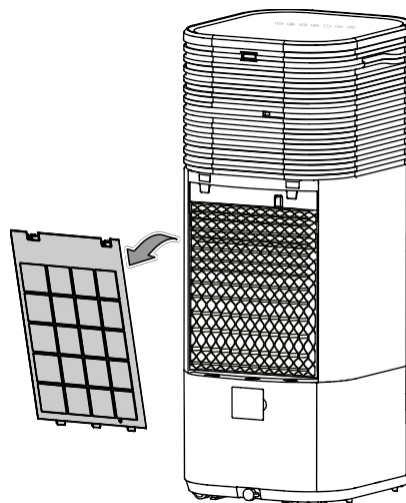
Filtrul de aer trebuie curățat imediat ce se murdărește. Acest lucru se observă, de exemplu, prin scăderea capacității (vezi capitolul „Erori și defecțiuni”).



Avertisment

Asigurați-vă că filtrul de aer nu este uzat sau deteriorat. Colțurile și marginile filtrului de aer nu trebuie să fie deformate sau rotunjite. Înainte de a reintroduce filtrul de aer, asigurați-vă că acesta este intact și uscat!

1. Scoateți filtrul de aer din aparat.



2. Curățați filtrul folosind o cârpă ușor umezită, moale și fără scame. Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu apă caldă amestecată cu un detergent neutru.
3. Lăsați filtrul să se usuce complet. Nu introduceți un filtru umed în aparat!
4. Reintroduceți filtrul de aer în aparat.

Resetarea filtrului

După o durată de funcționare de 200 de ore, LED-ul *de resetare a filtrului* (22) va clipi în roșu.

După curățare, apăsați butonul „Umiditate” (28) timp de 2 secunde pentru a reseta starea.

Înlocuirea filtrului de evaporare

Atenție

Când este setat pe modul de răcire cu aer, aparatul nu trebuie utilizat fără filtrul de evaporare, altfel *răcirea* nu va funcționa.

Atenție

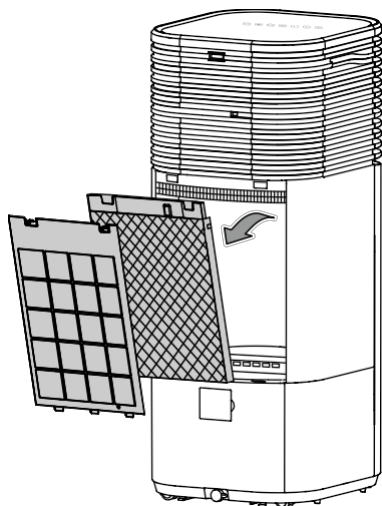
Nu folosiți aparatul fără un filtru de aer instalat! Fără filtru de aer, interiorul aparatului se va contamina puternic. Acest lucru ar putea reduce performanța și ar putea duce la deteriorarea aparatului.

Filtrul de evaporare trebuie înlocuit în cazul în care este foarte murdar.

În condiții normale de funcționare, intervalul de înlocuire a filtrului de evaporare este de aproximativ 1 an.

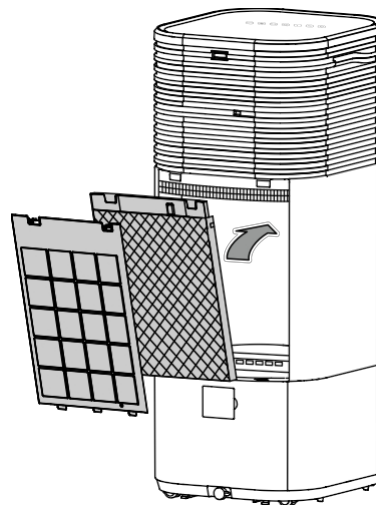
Lăsați filtrul de evaporare să se usuce înainte de a-l scoate din aparat.

1. Scoateți filtrul de aer și filtrul de evaporare din aparat.



2. Eliminați filtrul de evaporare uzat conform reglementărilor naționale.

3. Introduceți filtrul de evaporare nou în aparat.
4. Reintroduceți filtrul de aer în aparat.



Acțiuni necesare după întreținere

Dacă doriți să continuați utilizarea aparatului:

- Reconectați aparatul la rețeaua electrică.

Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă îndelungată:

- Depozitați dispozitivul conform capitolului „Transport și depozitare”.

Anexă tehnică

Date tehnice

Parametru	Valoare
Model	PAE 49 / PAE 50
Capacitate maximă de evaporare	2000 ml/h
Debitul de aer	750 m ³ /h
Alimentare la rețea	220–240 V ~ 50 Hz
Consum nominal de curent	0,6 A
Consum de energie	145 W
Nivelul presiunii acustice (la o distanță de 1 m)	63 dB(A)
Capacitatea rezervorului de apă	20 l
Greutate	13 kg
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	390 x 350 x 880 (mm)
Distanța minimă față de pereți și alte obiecte:	
partea superioară (A):	100 cm
spate (B):	100 cm
lateral (C):	100 cm
față (D):	100 cm
Baterii pentru telecomandă	CR2025 - 3 V

Cerințe de informare pentru ventilatoarele de confort în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 206/2012:

PAE 49/50

Parametru	Simbol	Valoare	Unitate
Debitul maxim al ventilatorului	F	12,6	m ³ /min
Puterea consumată de ventilator	P	134,5	W
Valoare de service	SV	0,09	(m ³ /min)/W
Consum de energie în modul de așteptare	PSB	0,31	W
Nivelul puterii acustice a ventilatorului	LWA	71,1	dB(A)
Viteza maximă a aerului	c	8,3	m/s

Standard de măsurare pentru valoarea de funcționare IEC 60879:2019 / EN ISO 5801:2017

Răcitor de aer PAE 49 / PAE 50

21

Date de contact Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525

Răcitor de aer PAE 49 / PAE 50

RO

Eliminare

Eliminați întotdeauna materialele de ambalare într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările locale aplicabile privind eliminarea deșeurilor.



■ Pictograma cu coșul de gună indică faptul că echipamentele electrice sau electronice uzate provin din Directiva 2012/19/UE. Aceasta prevede că acest dispozitiv nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul ciclului său de viață. Veți găsi puncte de colectare pentru returnarea gratuită a echipamentelor electrice și electronice uzate în apropierea dumneavoastră. Adresele pot fi obținute de la autoritățile locale sau de la administrația locală. De asemenea, puteți afla mai multe despre alte opțiuni de returnare valabile în multe țări din UE pe site-ul web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. În caz contrar, vă rugăm să contactați un centru oficial de reciclare a echipamentelor electrice și electronice autorizat în țara dumneavoastră.

Colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice are ca scop să permită reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a echipamentelor uzate, precum și să prevină efectele negative asupra mediului și sănătății umane cauzate de eliminarea substanțelor periculoase care ar putea fi conținute în echipamente.



În Uniunea Europeană, bateriile și acumulatorii nu trebuie tratați ca deșuri menajere, ci trebuie eliminați în mod profesional, în conformitate cu Directiva 2006/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii. Vă rugăm să eliminați bateriile și acumulatorii în conformitate cu cerințele legale relevante.

Numai pentru Regatul Unit

Conform Regulamentului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 2013 (SI 2013/3113) (cu modificările ulterioare) și Regulamentului privind deșeurile de baterii și acumulatori din 2009 (SI 2009/890) (cu modificările ulterioare), dispozitivele care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic.

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com www.trotec.com